天地人

宇都宮商工会議所会報　1997-11/10 VOL.410

発行所 宇都宮商工会議所
〒320 宇都宮市中央3-1-4
☎ 028-637-3131
FAX 028-634-8694
http://www.ssctnet.or.jp/utunomiyacci/
編集兼発行人 日向野 三郎
印刷所 (株)松井ピ・テ・オ・印刷
会員の購読料は、会費に含まれています

主な内容

第2回移動商工会議所(東部地域)開く……1頁
都市活性化シンポジウムにご参加を……8頁
見つめようわがまち 宇都宮の街並みコンテスト……8頁
幽玄の世界を演出、薪能……8頁

創造・変革・新時代へのフロローグ

各地区回り意見拝聴

宇都宮商工会議所は、本年度重点事業の一つ「移動商工会議所」を、東部地域の会員を対象に、10月22日清原工業団地総合管理協会会館ホールに於いて、工業団地内企業関係者・商業者等80名と、当所藤井会頭ら役員・部会長が出席し、市商工部・福田部長や清原工業団地総合管理協会・新井理事長、柿沼商店街連盟会長を来賓に迎えて開催した。

東部地域の移動商工会議所を開く

移動商工会議所は、地域内の会員事業所等と懇談会形式による意見交換会を実施し、地域総合経済団体として会議所の原点を踏まえながら、政策提言に資する公聴や会議所事業の施策普及に努めるため、市内を4ブロックに対象地域を分けて、藤井会頭はじめ副会頭や専務理事、委員会・部会役員が各ブロック毎の会場を訪問。それぞれ想起される固有の問題について意見交換するもので、第1回の都心部に続き第2回目は東部地域を対象に開催した。

この日の移動商工会議所では、栃木県土木部都市計画課・岩本克行課長補佐が「宇都宮市東部地域の開発動向」を演題に、関東大環状連係軸構想の一環をなす北関東自動車道、それに結びつく宇都宮テクノポリスや宇都宮環状道路、新交通システム導入計画ほか、生活、産業基盤整備や都市交通軸の機能と道路整備など、幅広いジャンルを的確に概況報告し参加者の迷妄に応えた。

続いて意見交換会では、「交通混雑緩和策として、在来の公共性交通としてのバス路線導入」、「東宿郷地区の道路に中央分離帯が新設され、客減少の切実な問題」、「鬼怒川河川敷にマラソンコースを作ってはどうか」などの意見も提案された。

終了後、藤井会頭は「事前のアンケートで、交通問題が多く寄せられていると聞き、県から講師を迎えた。なるべく地区毎の要望や考えを聞きたいと思って企画した。今は何でも行政頼みの時代ではない。都市文化と観光、商・工業が一体にならなければ活性化されない。今後も地区の実情に合わせて、会員と意見交換していきたい。」と抱負を述べた。

規制緩和や構造改革が地方でも求められ、産業・地域構造に大きな変動が起きている。それは日本の進路を決定づけるとも言われ、今後、経営環境の改善には中小企業対策のみならず、地域活性化事業として取り組む必要があり、地域の実情に添って行政施策の誘導や新規事業の導入を図るなど、地域の声が反映した政策的な振興が必要で、寄せられた提案課題を整理し事業遂行していく。

今、出来ることから 子孫のために

㈱清原工業団地総合管理協会
理事長 新 井 賢太郎 さん

東部地域で開催された移動商工会議所に、在住する会員の方々が多数参加になり、時間を大幅に延長する活発な質疑応答を目のあたりにして、藤井会頭を初めとする商工会議所に寄せる期待の大きさを再確認致しました。県都市計画課・岩本課長補佐の説明は、我々東部地域の関係者にとって大変有意義であり、また大変に分かりやすいご説明でした。初めて“宇都宮の将来”を見渡すことが出来た思いです。今、成し得ることから、一つ一つ「子孫の為に」積み重ねていくことが肝要と痛感しました。

当清原工業団地でも、来年2月には東口からのシャトルバスのテスト運行で、500台の車を減らす試みを行います。併せて時差出勤なども真剣に取り組み、最低限出来ることを実施することが「今」必要です。

出席の会員様からも具体的なご提案があり、熱心に対応されている藤井会頭を初め商工会議所役員の方々の姿を見て、商工会議所の真の姿を垣間見させて頂きました。今回の移動商工会議所の開催に衷心から御礼申しあげます。

街づくりは今 実行のとき 次時代への布石探究

前足工大教授 根岸氏が講演 街づくり委員会

当所は10月9日に街づくり委員会(荒井祥委員長)を開催、特に本市中心部の都市基盤と機能整備はじめ活性化対策について意見交換した。

開会に先立ち荒井委員長は、「街づくりは、今、実行のとき。たえず社会情勢に対応する意見提言をしていくことや、街づくりの後継者を育成していくことも必要だ」と挨拶した。続いて、当委員会の課題や中心市街地活性化対策の要望ほか、街並み写真コンテストの実施について協議、また、過日提出した「宇都宮市第4次総合計画(実施計画)策定に係る意見」と、「御本丸公園再整備に係る要望について」報告、各委員の意見を交換した。

前栃木県都市計画審議会委員の根岸博前足工大教授は、『街づくりの視点について』講演し、「街が生活の場に変化している。豊かになって機能だけの街では満足しなくなってきた。快適で生きがいのある街、ハード・ソフト(理性)だけでなくアメニティ(感性)を導入、地域に住む人達が協議して街をどのようにしていくのか…、という特色や将来像を考え、実行していくことが大切」と述べた。

緊急経済対策と法人課税減税など政府へ要請

日商常議員会で追認、了承

通商産業大臣に対する要望

日本商工会議所は、10月16日青森市で第462回常議員会(当所から日向野専務理事が出席)を開催した。

議事では、前日(15日)に行われた「日商会頭・副会頭と東北ブロック商工会議所会頭との懇談会」について概要報告に続き、「通商産業大臣と中小企業関係団体との懇談会」及び「政府系中小企業金融機関の金利減免措置等の期間延長」について一括して説明があり、了承された。また、前日に経済5団体の代表が橋本総理大臣に要請した「法人税実効税率の40%への引き下げと、実質減税の実現を求める経済5団体共同提言」等について説明があり追認された。

日本商工会議所
平成9年10月15日

1. 実効ある緊急経済対策の実施
2. 平成10年度中小企業対策予算概算要求額の全額確保
3. 中心市街地・商店街の活性化に向けた総合的な対策の強力な推進
4. 大店法の枠組み堅持と街づくりの観点を重視した出店調整の確保
5. 法人課税減税と中小企業軽減税率の引き下げ等の断行
6. 労働時間の特例措置の現行維持

中心商業地活性化研究会が

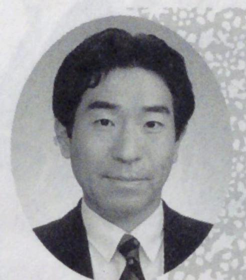
東京・横浜を視察研修

平成9年度宇都宮中心商業地活性化研究会は、9月29日〜30日の両日、商業活性化の先進事例として東京・横浜を視察研修した。

東京では、クレジット事業・駐車場事業・ポイントカード事業等のソフト事業にいち早く取り組み、固定客を大幅に増やした武蔵小山商店街。人間優先の街路整備で回遊性を高めた自由が丘商店街の2ヶ所を見学し、街づくりを成功させるために商業者がソフト、ハード両面から、どのような取り組みをしているかを視察した。

また、横浜ではイセザキモール、馬車道通り、元町通り等、古い伝統と新しいセンスを融合させた街路整備と街並み景観。対照的にみなとみらい21の中で高度な都市機能を集積し、先導的なモデル街区として先頃オープンしたクイーンズスクエア横浜。さらに、都市型の大型商業集積であるマイカル本牧等を見学。規模の大小や地域性の差異はあるが、今後の研究会活動の参考に活かしていく。

視察研修に参加して 我が街を愛する心



宇都宮中心商業地活性化研究会 メンバー 竹川 哲夫

今回、タイプの違う商店街を視察して、所懐の一端を述べてみる。

宇都宮は東西の街が発達し、南北が短いため回遊性と拡がりが希薄である。提案されている南北歴史道路の整備だけでは、充足されない。南の端・御本丸公園付近には、集客可能な複数の文化や産業施設の出現が必要で、日野町・みはし通り再生に併行した開発と施設建設と公共交通のミニターミナルが望まれる。

次に歴史軸を含めた数本の南北軸付近は、中心地に人が住めるように高層マンション等の建設を進め、中心部オフィス街への人の流れを作ることで南北の拡がりを創出する。1階2階部分での商業活動に、行政支援も必要。東西の広域型商業軸に、何本かの人の住む地域密着型商業軸を交わらせると、街としてかなりの拡大に成長すると思う。都市部の魅力度を高めながら、活性化事業を推進することが肝要で、私達商業者の意識の変革が不可欠となる。

自由ヶ丘〝私の部屋リビング〟の前川オーナーは、「街をつくるのは、公でも大手デベロッパーでもない。そこに住み、商業をしている一人一人がつくっていくものだ。素敵な街をつくる信念と共に、自分達が楽しめる街づくりでなければならない」と説いていた。

私達も街を愛するあたたかなハートを持ちながら、街づくりに頑張りたい。

日商 地域間競争下における街づくりと商店街の活性化に関する提言 2

（続く、抜萃）

2、地域をあげた街づくりの推進

(1)中心部の空洞化が顕著となる中、各地において、地域が主体となった個性ある街づくりへの取り組みが始まっている。街づくりの重要な部分を占めるのが市街地再開発等による中心部再活性化であり、これにより商店街の活性化など消費者利便が一層向上することが期待できる。消費者は、大型店とともに、会話が楽しめる商店、配達サービスやバラ売りがある商店など、魅力的な個性ある商店・商店街という2つの選択機会を求めているのであり、大型店と商店街が共存・共生することが消費者利益に最もかなうものであると考える。しかし、現状では、中心部の地価が高いという事情と並んで、再活性化のカギとなる市街地の開発における規制がきわめて多く、再開発事業等が容易に進まないのが実態であり、一方で大店法の規制緩和が格段に進捗しているのに較べ、その競争条件において著しく均衡を欠いた状況にある。

このため、都市計画法・建設基準法等による開発規制・容積率・高さ制限率の規制を大幅に緩和することが必要である。また、中心部の再開発においては、土地・建物の有効利用や流動性の向上をはかることが重要であることから、土地信託制度や定期借地権制度の一層のPR、定期借家権制度の創設を検討するとともに、敷地・建物共同化の促進のための金融・税制上の優遇措置を講ずるべきである。さらに、街づくりの推進のためには計画的な土地利用が不可欠であり、都市計画において、より詳細な用途地域区分を行うことによって明確なゾーニングが示されるべきである。このゾーニングが確実に実施されるためには、厳格なゾーニング規制を行う一方で、金融・税制措置等によるインセンティブの付与が望まれる。

(2)一方、わが国では近年に至るまで、街づくりについての認識が比較的低く、その動きがほとんどみられなかったこともあって、現状では、「街づくり」の言葉が様々な意味で用いられ、また、計画・実施の主体が多岐に分かれることもあって、地域全体のコンセンサス形成に円滑さを欠くうらみがある。もとより、街づくりは地域特性を活かして多様な形態で進められるものであるが、基本的には、都市機能のバランスをとった総合的・長期的な視点から計画策定・実施されるべきである。この機軸となる街づくり計画は地域を取り巻く環境の変化への対応策であって、地域個性を創造し、競争を生き抜く戦略であると位置づけられ、現在、各分野で進められている諸改革と同じ次元に立って進めるべきものと考えられる。この意味から、「街づくり」の意義をより明らかにしてコンセンサス形成に資するとともに、西暦2000年初頭を目途に、少なくとも21世紀前半までを見通した市町村の街づくり計画を策定する運動を全国的に展開すべきである。

(3)また、自らの街は自らがつくるものであり、街づくりが地域にとっての必須事項であることに鑑み、市町村長は、街づくりについてのコンセンサスづくりや計画策定・実施に強いリーダーシップをとるとともに、住民の計画策定・実施への主体的参加が必要であることを、機会あるごとに訴えることが望まれる。

(4)計画策定最初には、住宅・商業・工業・文化・行政などの各分野・区域ごとに案が作成され、次に各案を総合し、議会の議決を経て、都市計画法における「市町村マスタープラン」（都市計画に関する基本的な指針）とされるのが適当である。案の策定の各段階では、歴史・文化・地場産業・観光など潜在する地域資源の徹底的な発掘・組み合わせを行うとともに、アンケート・コンテスト・フォーラム・インターネットの活用などによるアイデア募集・提供、意見交換の場が確保され、商業者・住民等の実質的な参画を得ることが肝要だ。

(5)計画区域全体としてバランスのとれた整備・管理・振興をはかるための実行ツールとして、各地で動きが見られる「街づくり会社」を積極的に活用することが重要である。同会社には個々の施設の建設・管理に加えて、景観づくり、コミュニティ活動、マーケティング活動、イベント活動、空き店舗対策、テナントミックス、交通対策等、街全体を視野に入れたタウンマネジメント機能の発揮が期待される。さらに総合的な街づくりのためには各分野・機能との調整も必要であることから、専門家の人材養成が急がれる。このため、商業振興・都市計画・地域開発等に関する高度な専門知識を有する街づくり専門家としての「タウンマネージャー」（仮称）の国家資格を創設し、国レベルで積極的な人材養成をはかり、地方自治体等に配置される必要があろう。また、地域振興に大きな役割を担い、商業者等に最も身近な存在である商工会議所等には、現行の経営指導員とは別枠で、街づくり事業を専門に担当する「街づくり指導員」（仮称）を配置し、円滑な事業推進を期すべきである。

日光東照宮 時代祭と連携視野に 当所 議員懇話会が視察研修

当所の議員懇話会（柿沼賢代表幹事）は、10月17日に日光東照宮・秋季例大祭「百物揃千人武者行列」を調査・視察した。

同懇話会は、当所が主宰する〝歴史と文化が薫る街づくり〟を推進するなかで、宇都宮千年の歴史を展望した「時代祭」の計画を心に秘め、宇都宮と日光の連携の可否も探りながら日光東照宮を訪れたもの。

千人武者行列は1617年、徳川家康の霊を駿府・久能山から、日光に移した際の行列を再現した日光最大のイベントで、春・秋の2回行われている。

家康の霊を乗せた御輿が市民が扮する鉄砲持ちや槍持ち・鎧武者など800人を従え表門を出発、続いて江戸の御輿が4基乗り入れハッピ姿でさらに800人の掛け声が響く中を、伝統の梯子乗りなどが披露された。

この日は天気にも恵まれて、沿道には約5万人の見物客がさかんにカメラのシャッターを切り、繰り広げられる勇壮な時代絵巻を堪能した。

市内 中小企業景況調査 '97 7月〜9月期

全産業とも横ばい続く 来期にマイナス幅縮小

当所が実施した平成9年度第2四半期（7月〜9月）の、「市内中小企業景況調査」がまとまった。

同調査は、製造業・建設業・卸売業・小売業・飲食業・サービス業の6業種に分類した市内900事業所を対象に、アンケート方式で調査したもので回収率は45・7%。

調査によると、業況と売上は今期、来期（平成9年10月〜12月）と共に横ばい気味ながらマイナス幅がやや縮小、採算は今期の横ばいから来期はマイナス幅が縮小する見通しとなった。

産業別にみると、製造業と小売業及び卸売業は総じて後退し、飲食業は業況と売上が横ばいとなった。こうした中、建設業は業況と売上のマイナス幅が縮小、サービス業は総じてマイナス幅が縮小した。

来期は、製造業が総じてやや後退し、建設業・卸売業は業況と売上が後退する見通しである。小売業・飲食業・サービス業については、マイナス基調の中で改善する見通しであるが、特に飲食業は急速に改善するものとなった。

資金繰りについては、製造業・建設業・卸売業・サービス業が悪化した一方、小売業はやや改善、飲食業は改善した。来期については製造業はやや悪化、建設業は悪化、卸売業は横ばいとなる見通しであるが、小売業・飲食業・サービス業は改善する見通しとなった。

新規の設備投資については、今期は全体的に消極的傾向にあったが、来期については製造業（特に生産設備）、飲食業（特に店舗）、サービス業が積極的な傾向になる見通し。

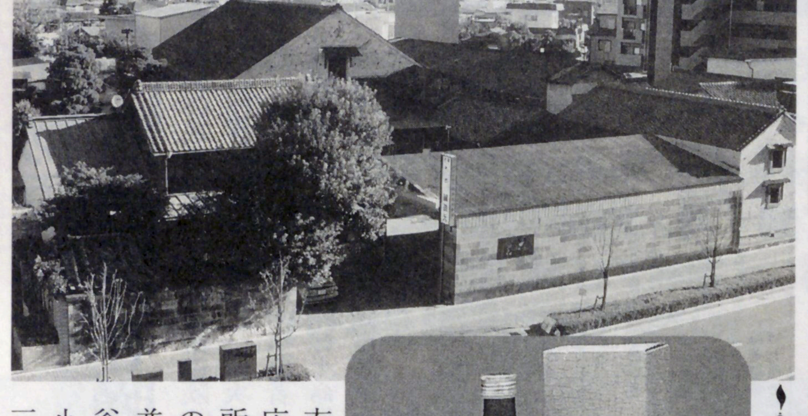
経営上の問題点は「単価の低下・上昇難」と「需要の停滞」が全産業を通じて今回も上位に挙げられている。大きな問題として製造業は「製品[illegible]上昇難」と「[illegible]」、建設業は「請[illegible]上昇難」と「[illegible]」、卸売業は「需[illegible]」と「販売単価の低[illegible]」、小売業は「需[illegible]」と「大・中型店[illegible]争激化」、飲[illegible]の停滞」と「[illegible]上昇難」、サ[illegible]「利用者ニ[illegible]対応」と「需[illegible]なった。

今回の調査[illegible]業を通じて回[illegible]れない。この[illegible]消費税率アッ[illegible]の反動減が、[illegible]引いているこ[illegible]共投資が伸び[illegible]となどを挙げ[illegible]る。

ショールームが新しくなりました。
オフィスウェアを豊富にとりそろえましたのでぜひお気軽に御来店ください。
1着から卸値で販売！
ユニフォームの
Aosho
株式会社アオショー
本社・ショールーム／宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028(648)8888(代) FAX 028(648)8883

メンバーズ・メウ No.69 大英勇の ㈱小林杢三郎商店

桜2−1−25
☎622−6776



吉川英治は『酒に学ぶ』の中で、「日本酒は、さながら日本刀の味に似ている。あの清浄冷徹なにほい、あの芳烈無比な味、酒は斬れるものだ。…酒はたしなみでありたい。飲むというよりは酒を愛するのでなければならない。舌で飲む酒は危険が多い。人のたのしむをもって自分もたのしむ。酒の真味は、これ以外にない」と述べている。

創業は、明治18年という永い歴史を持つ「㈱小林杢三郎商店」。周辺に高層ビルが立ち並ぶ大通り面して、古風な家造りがひと際目立っている。3、300平方メートルを超える広い敷地に、所狭しと酒蔵の建物が立ち並ぶ。芳賀郡谷田村程島の小林家から、三男の杢三郎氏が伝馬町にて新家として出発したのが始まり。現当主の小林丘さんは4代目にあたる。

生産の6割を占め、雄大で勇ましい酒銘『大英勇』は、二荒山神社の主神である豊城入彦命の武勇伝にちなんで命名された。その名の通り、男体山など日光連山の清澄な雪解け水を集めて流れる姿川の伏流水と、兵庫県産山田錦が作り出した華やかな香りを放つ力強い銘品『大英勇・大吟醸』。一献傾けて聖地に思いをはせる風情は、格別の味がある。

昭和62年からは、宇都宮に古くから湧き出る名水の〝七つの井戸〟にあやかって『七井（ななついど）』が加わった。純米酒を中心にしている辛口で、腰がありしっかりした飲み口と評判の逸品。

昭和48年から大谷採石場跡地を貯蔵庫にしている。夏でも12度以下の低温で、冷暗な世界で熟成された酒は、まろやかに仕上がる。

今年も約2万本の酒瓶が運び込まれたが、酒蔵の貯蔵庫よりも、なぜ、まろやかな味になるのか、科学的な分析はできていないそうだ。

新型の精米機を導入して米の磨き方を変えたり、商品全体のグレードアップに取り組みながら、新しい提案に挑戦している。

永年の精勤に応え 優良従業員を表彰

当所は、10月23日にプラザイン・くろかみで「平成9年度優良従業員表彰式」を開催、233事業所から推薦された永年勤続従業員1、387名を表彰した。

表彰式には、増山市長ほか市議会副議長、当所藤井会頭以下産業界を代表する当所各部会の正副部会長が出席して開会した。

冒頭、藤井会頭は、「永年にわたり職務に精励し活躍された皆様のご努力に敬意を表する。今後も一層本市産業振興の発展に尽力されたい。」と挨拶した。続いて、増山市長が「永年勤務に精励され、仕事に対する熱意と精進・ご努力に敬意を表する。本日の受賞を契機として社業発展のため精進され、さらに本市産業振興のため一層尽力されたい。」と挨拶した。

受賞者代表 ㈲テーラーユニオン 鈴木 兼吉さん

入社以来、企業の発展を使命として職務に励み、今日まで大過なく至っております。これまで温かく見守っていただいた方々、同僚の皆様に、改めて感謝を申しあげます。私達は、本日の感激や与えられた使命をひとときも忘れることなく研鑽努力を重ね、なお一層職務に精励すると共に、地域経済の発展に尽くして参りたいと存じます。

市商店街連盟40周年記念 記念式典

宇都宮市商店街連盟（柿沼賢会長）は、創立40周年を祝して記念式典を開催する。入場無料で、どなたでも当日参加できる。海外旅行がその場で当たる「来場者プレゼント」など、お楽しみが盛り沢山。お誘い合わせで、ご来場を！。

とき 11月17日(月)午後1時30分〜4時30分
会場 総合文化センター（サブホール）

〈プログラム〉
①セレモニー
②ふれあい懸賞抽選会
③大道芸フェスティバル
④来場者プレゼント抽選会

入場先着500名の方に抽選券を差しあげます。

賞品
○シンガポール3泊4日 2名
○1万円の旅行券 5名
○雷都物語 10名

当所 議員職務執行者の変更

栃木日産自動車販売㈱
新 専務取締役 倉沢 進二
旧 前副社長 高田 秀夫

（10月号「天地人」で、倉沢専務取締役を金沢専務取締役と誤記して掲載しました。お詫びして訂正申しあげます。）

築こう 地域とともに 豊かな街づくり Chambers Information

項目	日程	会場
都市活性化シンポジウム	11月13日	宇都宮ロイヤルホテル
市商店街連盟創立40周年記念式典	11月17日	総合文化センター サブホール
青年部創立15周年記念式典	12月3日	ホテルニューイタヤ
新年賀詞交歓会	1月5日 締切12月5日	宇都宮市役所 14F大会議室

異業種交流事業公開セミナー

和食薬膳の達人 関田義弘氏 まちおこし、人おこし 異業種交流と地域活性化を語る

中国4千年の歴史、「医食同源」の思想から生まれた「薬膳」を、日本の食の世界に取り入れ「和食薬膳」として、全国の旅館に先駆けて伊豆修善寺の老舗『菊屋』旅館の名物料理に育てあげた人物。むらおこし事業の中心となって、24品目にも及ぶ特産品開発に協力し、その先見性と地域おこしへの情熱は人おこしにまで発展し、後継者育成や産業の活性化にも大きく貢献している。

日時 11月18日(火)午後4時〜午後6時
会場 東武グランデ
講師 菊屋旅館料理長 関田 義弘氏
申込 定員50名（先着順） 当所工業課へ
※終了後、講師を囲み懇談会（参加費3、000円）を開催。

人材派遣なら 信頼と実績のフジスタッフへ！

オフィス・サービス
■派遣業務
●OA機器オペレーション ワープロ・パソコン データ・エントリー
●タイピング 英文・クラークタイプ
●専門的事務業務 営業事務・総務事務 ファイリング
●経理的業務 経理・財務業務 集計・計算業務
●通信関連業務 テレックス 電話交換
●専門的対応業務 秘書 受付・案内
●貿易関連業務 輸出入書類作成業務
■請負業務 毛筆・硬筆 ワープロ文書作成

テクニカル・サービス
■派遣業務
●オペレーション・サービス データ・エントリーオペレーション マシン・オペレーション
●CAD・トレース
●通訳・翻訳
■請負業務
●パソコン データ処理
●製図
●翻訳
●テープ起こし

セールス・プロモーション
■派遣業務
●イベント・展示会 ナレーション・レセプション デモンストレーション
■マーケティングパワー
●リサーチ 市場情報収集調査
■請負業務 展示会業務・イベント司会 商品デモンストレーション ディスプレイ コンパニオン教育

人と企業をネットする人材派遣の
Fuji Staff
富士総合サービス㈱
■宇都宮本社／宇都宮市東簗瀬1-28-23 Fuji Staffビル ☎028-633-2051
■東武駅前センター／宇都宮市宮園町5-33 矢野自動車第一ビル1F ☎028-633-2204
■清原センター／宇都宮市清原工業団地15-1 清原工業団地管理センター1F ☎028-670-5411
営業所／水戸・土浦・高崎・小山・熊谷・郡山・西那須野・足利
労働大臣許可(般)09-01-0003 (社)日本人材派遣協会会員

♬あなたの街の案内人 NTT
NTTハロ〜ダイヤル！
ただいま登録店募集中！
スーツケースを借りたい！ そんな時には ご案内します。 あなたのお店をPR ご登録店
NTTハロ〜ダイヤル 栃木 (028)627-8600（又は、#8886）へ
インターネット・ホームページによる情報提供 http://hello.nttls.co.jp/
主な登録業種 飲食・宿泊・レジャー・引越し・不動産・映画・イベント etc.

いつでも気軽に…。それが中小企業相談所です。

中小企業相談所とは?

中小企業相談所は、国の中小企業施策のひとつである「経営改善普及事業」を推進し、中小企業の経営改善についてお手伝いしているところです。相談所では知事の資格認定を受けた経営指導員や記帳指導員が、常時窓口で対応するとともに、地区を巡回して直接皆様を訪問したりして、経営上の問題についての相談に応じ、経営に役立適切な助言をしています。
また、相談内容に応じて弁護士、税理士中小企業診断士なども専門相談員として、助言・指導を行っています。
ぜひお気軽にご相談下さい。

●国や県から融資や補助を受けられる便利な制度があります。

420万円を上限に事業費の全額を助成 ー中小商業活性化事業ー

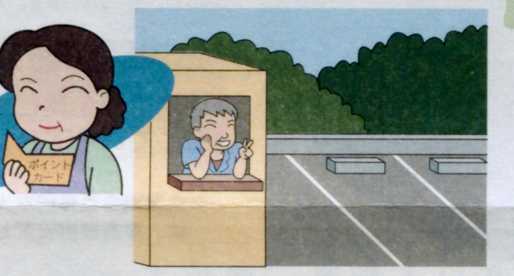
こんな時にご利用下さい

※任意の商店街組織であっても、商工会議所を窓口に実施することにより、助成金の交付を受けることができます。

魅力ある商店街づくりのために

1 商店街の外部・内部環境を調査分析し、今後の方向性を確定する計画策定を行いたい。
(調査・計画策定事業)420万円まで(補助率10/10)
商店街の整備計画策定、共同店舗計画策定、消費者ニーズ・来街者調査、地域ビジョン策定などに対して助成します。
商店街の方向性や将来像を具体化することによって、より明確な街づくり推進策を講じることができます。

2 商店街等の活性化のためにポイントカードシステム等を開発したい。
(事業設計・システム開発事業)420万円まで(補助率10/10)
商店街における駐車場案内システム開発、ポイントカードシステム開発、プリペイドカードシステム開発、ICカード利用による顧客管理システム開発等に対し助成されるものです。
●顧客へのサービスの向上、固定客化の推進、顧客管理など、経営システムの改善が図れます。



3 新規イベントを実施し、集客効果を上げたい。
(実験的事業運営事業)210万円まで(補助率10/10)
商店街のイメージアップ・集客力アップを図るためのキャンペーン、空店舗活用のための実験事業、システム等運用、技術習得研修の開催等に対し助成されます。
●来街者の増加、商店街のイメージアップ、大型店との差別化が図れ、商店街の存在を広くアピールできます。

※1 上記の事業について同一内容のものは原則として単年度限りとなります。また、複数の事業を重複して利用することはできません。
※2 その年度の予算規模に応じて、全体額を縮小することがあります。

受付期間
平成9年12月中旬・下旬〜平成10年1月末日まで
助成対象者 (1)商店街事業協同組合(同連合会) (2)商店街振興組合(同連合会) (3)任意の商店街組織
※(2)(3)については、(財)栃木県中小企業振興センター・栃木県中小企業団体中央会が窓口となります。

◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所商業観光課 ☎(637)3131
※商店街(振)・商店街(協)については、(財)栃木県中小企業振興センター ☎(637)3781/栃木県中小企業団体中央会 ☎(635)2300

〜年末資金はお早めに〜 ーマル経融資ー

担保・保証人不要・550万円以内のほか別枠100万円以内 ※別枠のお取扱い期間は平成9年12月31日までです。
(信用保証協会の保証も不要)

●返済期間● 運転▲4年以内 設備▲6年以内(うち措置6カ月以内) **利率*年2.4%**(平成9年10月15日現在)

融資の対象
・従業員数20人以下(商業・サービス業は5人以下)小規模企業者。
事業主、家族、臨時、パート、法人の役員は除きます。
(法人役員以外の家族従業員は従業員とみなします。)
・市内で1年以上営業しており、所得税(法人税)、事業税、住民税を滞納していない方。
・商工会議所の経営指導を6カ月以上受けている個人、法人。
・その他、多少の制約があります。
*前年(期)と前々年(期)の確定申告書・決算書・試算表等お預かりしたものはご返却できませんので予めご了承願います。
※申込み受付後、経営指導員が信用調査にあたりますが、協力を頂けない場合は、審査会へ上程できない場合があります。

マルケイ資金借入申込書提出の際は、次のような資料を必ず添付して下さい。
添付書類不足の時は、受付できませんのでご注意下さい。

個人企業
①前年と前々年の青(白)色決算書のコピー
②前年と前々年の確定申告書のコピー
③所得税、事業税、住民税の領収書又は納税証明書1通(1年分)
④見積書、図面、カタログ、契約書、建築許可書など
(設備資金申込の時に必要です)

法人企業
①前期と前々期の確定申告書及び決算書(勘定科目明細書を含むもの)のコピー
②前期の決算後6カ月以上経過している場合は、最近の試算表のコピー
③会社の登記簿謄本1通(マルケイ貸付の残高を有する方は不要です)
④法人税、事業税、住民税の領収書又は納税証明書1通(1年分)
⑤見積書、カタログ、契約書など
(設備資金申込の時に必要です)

■ 国民金融公庫への斡旋
(1)マル経の利用ができない事業所に対し国民金融公庫の融資を斡旋致します。

◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所経営相談課 ☎(637)3131

キャンペーンの当選者発表

New ふれあい共済

ディズニーランドご招待 雷都物語商品群を贈呈

NEWふれあい共済の誕生を記念し、実施してきた新規・増口・追加キャンペーンの当選者が決定した。10月24日当所に於いて、日向野専務理事と岡田日本団体生命保険(株)支社長が抽選を行い、次の方々が当選した。当選者への賞品は、日本団体生命保険(株)の当所共済制度推進員から直接贈呈する。

会議所共済のあたたかいお祝い

「Newふれあい共済」各種祝金(品)一覧

	お祝い内容	請求に必要な書類 ※いずれかの書類を添付(コピー可)してください。
成人祝金	一律10,000円(加入1年以上)	毎年成人の日頃に対象者へお振込みします。
結婚祝金	一律10,000円(加入1年以上)	①婚姻届 ②結婚披露宴案内状
出産祝品	記念品進呈(加入1年以上で本人及び配偶者)	①出生届 ②母子手帳の出生届済証明 ③健康保険証
健康祝品	記念品進呈	毎年更新時に対象者へお届けします。

当所日向野専務理事と日本団体生命・岡田支社長が抽選

☆Newふれあい共済キャンペーン当選者

東京ディズニーランドパスポート券ペアー(10組20名)
(有)コバヤシ重機・益子建築
(株)藤栄物流・毛利ドレス
洋らん・しば工芸
粕谷装芸
(有)宇都宮花壇
税理士又木成美事務所
シルバー電気商会

雷都物語商品(50名)
(株)シンク技研・(有)直電
(有)下野典礼・八百春商店
豊洋建商(株)・中本工業(株)
(有)荒浪食品・丸昭商事(株)
(有)朋友塗装工業・五代住設
伸和サービス社
(有)田辺空調サービス
(有)真留庫商店・(有)仙都工業
(株)池田石材工務店
若草大谷石工業
(株)ハーレーダビットソン 塚原
(有)はつらつ文化社
(有)恩田空調メンテナンス
御縁洞美術品店
美容室ぐりんぐりん
PINO峰町センター
インテリアオシダ・関魚店
(株)ハクエー商事・ミタカ園
(有)センショウ・(有)木村産業
デンキのマエカワ
福祉介護用品ホクト
植木鋼材(株)・(有)河野辺通信
(有)大橋写植・(有)野沢運送店
関東総合開発(株)・(株)関口園
(有)藤田ビル管理・(有)ナック
(株)田崎電気・(株)清水造園
(有)岡田商事・(有)美山建設
(有)キヌ・ナーセリー
(株)アール・シー・ヤマト
栃木ヂーゼル(株)
カワダストアー
神尾薬局
(有)イシイ運送
ギャラリー陶粋人
(有)国府田洋服店

マロニエフェアに雷都物語も出展

10月24日から26日まで、マロニエプラザで開催された「ふるさとマロニエフェア」に、雷都物語も出展参加して周知PRに努めた。

「マロニエフェア」は、今回で9回目の開催。"わがまち ふるさと 自慢市"をキャッチフレーズに、伝統工芸品の展示・製作実演や、49市町村の特産品の展示・製作・即売、観光や伝統文化紹介などが実施された。

雷都物語コーナーでは、勢揃いした宇都宮の新名産品の数々を展示・即売して終日賑わった。

年末・年始のご挨拶に「雷都物語」を 宇都宮の香りと真心込めて

宇都宮雷都物語は、地元の食材と独特の加工技術を導入した、美味しくてヘルシーな食料品の統一ブランド。

ジャム、ゼリー、クッキー、饅頭、せんべい・あられ、日本酒、米、コンニャク、ラーメン、水餃子、ゆば、牛乳、ソーセージ、弁当など、31種類の銘品から歳暮や年始のご挨拶・ご贈答にご利用を!

お買求めは、東武・福田屋・西武・上野・ロビンソンの各百貨店、または各メーカーへどうぞ。

商い川柳 第13回 荒井宗明選

夕方をお早ようと来る職に生き　保田 享(みや商事)
【評】ネオンに負けず星の瞬く。

神頼み榊はとうに枯れている　福士美枝子(いずみ食堂)
【評】宗旨は持たぬ境内の鳩。

お隣りと垣根の菊も競い合い　田代トミ子(主婦)
【評】山々染めて秋渡りゆく。

コンビニのケチな端数をつけて売り　半田 正兆(松井ピ・テ・オ・印刷)

デパートの試食で足りる腹八分　江部 政司(江部酒店)

大臣の椅子行革へ賭けてみる　大河原信昭(栃木県用地保償コンサル)

第1回表彰対象句は第14回(12月号)分まで!

1. 投稿対象
会報「天地人」読者(会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です)

2. 課題
商工全般に係わる川柳(題は特定しません)

3. 要領
(1)毎月10日締切
(2)1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業(事業所名)を記入して、葉書、手紙、ファックスにより、楷書で投稿してください。
(3)毎回(月)3句まで選者の評を添えます。
(4)優秀作品を年間表彰。

◆投稿先
当所企画調整課
会報「天地人」(商い川柳)係
〒320宇都宮市中央3-1-4
FAX028(634)8694

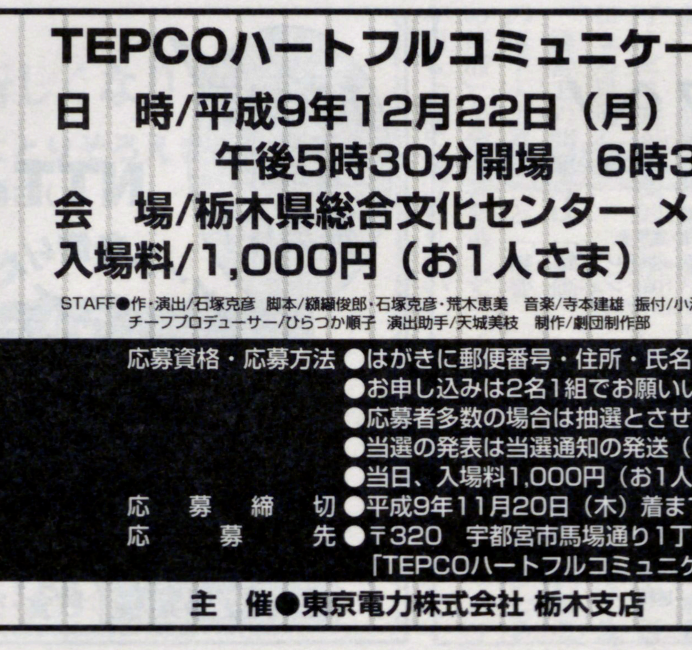
会議所の検定試験

確かな資格 確かな人生

キータッチ2000テスト
日時 1月21日(水) 午後6時〜
会場 当所
内容 制限時間内に入力できた文字数で、タッチタイピング技能を証明する。
受験料 1,020円
受付 12月8日(月)から12月17日(水)まで

販売士1級・3級
日時 2月18日(水) 9時〜
会場 当所
内容 1級 筆記試験(商品計画、在庫管理、仕入計画と管理、経営とマーケティング、経営計算、市場調査と立地分析、組織と人事管理、販売計画と管理、情報化)・面接
3級 筆記試験(常識、販売技術、商品知識、販売事務管理)・面接
受験料 1級7,140円 3級3,570円
受付 1月7日(火)から1月14日(水)まで

ビジネスコンピューティング2級・3級
日時 2月15日(日) 9時〜
会場 当所
内容 実技科目・知識科目・入力科目
受験料 2級10,190円 3級6,120円
受付 1月7日から1月14日まで



TEPCOハートフルコミュニケーション
日　時/平成9年12月22日(月)
午後5時30分開場　6時30分開演
会　場/栃木県総合文化センター メインホール
入場料/1,000円(お1人さま)
STAFF●作・演出/石塚克彦 脚本/纐纈俊郎・石塚克彦・荒木恵美 音楽/寺本建雄 振付/小澤周三・劇団ダンススタッフ チーフプロデューサー/ひらつか順子 演出助手/天城美枝 制作/劇団制作部

東京電力 栃木支店
お気軽にご応募ください ペアで1,500名様募集

応募資格・応募方法 ●はがきに郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号・同伴者名を明記のうえ、下記までご応募ください。
●お申し込みは2名1組でお願いいたします。●応募は中学生以上の方に限らせていただきます。
●応募者多数の場合は抽選とさせていただきます。
●当選の発表は当選通知の発送(12月1日頃)をもってかえさせていただきます。
●当日、入場料1,000円(お1人さま)と引き換えに座席指定券をお渡しいたします。
応募締切 ●平成9年11月20日(木)着まで
応募先 ●〒320 宇都宮市馬場通り1丁目1番11号 東京電力(株)栃木支店 営業企画グループ「TEPCOハートフルコミュニケーション事務局」B係 TEL:028-624-4112
主催●東京電力株式会社 栃木支店　後援●栃木県社会福祉協議会・産経新聞社・栃木放送・エフエム栃木

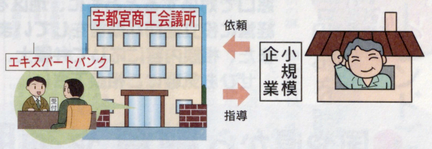
企業経営のバックアップ それが中小企業相談所です。

●約100名の専門家があなたの企業をバックアップ 無料

生産管理・機械／金属・樹脂・繊維／縫製・食品・建築・電気・工業・商業・商店街
地域開発・環境衛生・労務管理・コンピュータ・接客マナー・ファッション・デザイン・特許・海外投資貿易

エキスパートバンク事業
相談費用は無料

・当所に登録するエキスパート（専門的・実践的な技術や技能について深い知識及び実技を有する者）が、小規模企業の要請に応じて具体的・実践的な事柄に関して適切な指導・助言を行います。
・小規模企業の全業種に対応致します。
・専門分野別に約100名のエキスパートが登録されております。
・専門的・実践的な指導。
・申込みは随時受け付けております。



◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所中小企業相談所専門指導室 ☎(637)3131

●人材の受け入れ・雇用調整のバックアップ(雇用機会確保支援事業)

雇用機会確保支援事業とは？

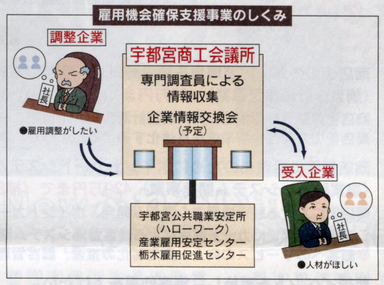
宇都宮商工会議所では、雇用調整の実施を余儀なくされている業種及び企業と、人材の受け入れに前向きな業種及び企業への円滑な労働移動の支援を目的に情報収集等の業務を実施し、職業安定機関（栃木県職業安定課・宇都宮公共職業安定所・産業雇用安定センター・栃木雇用促進センター）と連携を図りながら、人材の受け入れ、雇用調整の支援を行います。

雇用調整実施情報の収集
会員企業等から雇用調整を実施する予定の企業情報を商工会議所専門調査員が訪問し収集します。

人材受入情報の収集
会員企業等から人材の受入に前向きな企業情報を商工会議所専門調査員が訪問し収集します。

企業間情報交換会
雇用調整企業と人材受入企業との情報交換会の開催を予定しています。

※企業間の具体的な人材の斡旋については、宇都宮公共職業安定所または、産業雇用安定センターおよび栃木雇用促進センターが行います。



◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所中小企業相談所工業課 ☎(637)3131

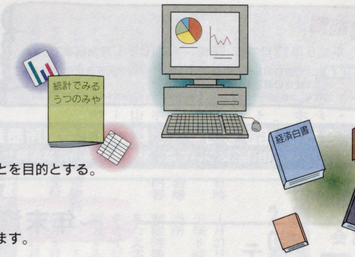
●経営・取引に必要な情報のバックアップ

新規開業・新規取引、景気動向など企業経営に必要な情報を取りそろえております。お気軽におたずね下さい。

市内景況調査
○例えば、新しい取引先が全く新しい業種である場合、その取引先の業種の景気動向を把握するのに利用できる。
●宇都宮市内の景気動向を把握し、中小企業の経営に必要な情報の提供を目的とする。
●市内の製造業・建設業・卸売業・小売業・飲食業・サービス業の６業種、900件の中小企業を対象としている。
●アンケート方式による調査を年各四半期（６月、９月、12月、翌年３月）に行う。

「統計でみるうつのみや」の発行
○例えば、宇都宮市内で新たに開業する時などに市内のあらゆるデータを把握できる。
●宇都宮市の概要及び各種統計・データを整理・製本する。
●中小企業に必要な情報の提供を行うことを目的とする。
●商工会議所としての意見活動の基礎資料とすることも目的である。
●今年度は10月に発行致しました。

商工図書（いつご来所いただいてもご覧いただけます。）
●経済白書、中小企業白書 ●商業統計、工業統計等の統計資料 ●経営関連書籍 等を取り揃えております。



◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所中小企業相談所専門指導室 ☎(637)3131

●記帳・決算のお手伝いをいたします

記帳代行（個人）

青色申告特別控除35万円が受けられます。

青色個人の事業者の方を対象に、毎月の繁雑な記帳を商工会議所職員が代行致します。

費用／4,000円～6,000円

決算指導（個人）

青色個人の事業者の方を対象に、決算書・申告書作成のお手伝いを致します。

費用／実費程度

※事前予約が必要です。

◆問い合わせ・相談窓口◆ 宇都宮商工会議所中小企業相談所経営相談課 ☎(637)3131

宇都宮商工会議所 中小企業相談所
〒320 宇都宮市中央3-1-4 ☎028-637-3131・FAX028-634-8694

深谷に集う 青年部関東ブロック大会

直接交流・直接実感 YEG新たなる出発

第17回商工会議所青年部「関東ブロック大会」が、彩の国「歴史に学ぼう青淵の郷で〝をテーマに、10月24日深谷ビッグタートルメインアリーナに於いて、地区内青年部から過去最大の1,229名が登録参加、役員やボランタリーの支援グループを含むと1,642名の最大規模になった。

全国商工会議所青年部連合会の大村晴利会長は「出会い・交流から生まれた連携の推進と、人・地球・環境との共生をキーワードに設立15目である本年を節目としてとらえ、新たなる出発の撮唱をしている。この大会が21世紀に向けた新たなる出発の第一歩になるよう祈念する」と挨拶した。

式典に続いて、宝井馬琴が語る、渋沢栄一翁「一日本の夜明け、熱き心に！」や視察、ドトールコーヒーの鳥羽博道代表取締役社長による講演など4分科会が開催されたほか、ファッションショーや物産展、ビジネス交流プラザ等、青年経営者が深秋の1日、交流と連帯の輪を拡げた。

第3回 ふれあいさんぽ、宇都宮歩け歩け大会

とき／11月22日(土)・23日(日)
(受付午前8時～8時30分)

ところ／豊郷台中央公園

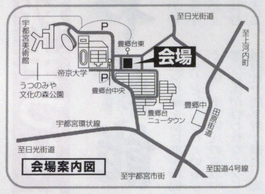
宇都宮の恵まれた自然と豊かな文化、人とひとのふれあいをふかめながら、歩くことの楽しさと心と体の健康づくりをしてみませんか。

参加資格
国籍・年齢・性別を問わず、個人・家族・学校のクラブや子供会・企業・サークル…など、参加する形態は自由。

参加費 大人 1000円
(中学生以下は、無料)

コース
1日目（22日）
5km＝うつのみや文化の森・宇都宮美術館方面
10km＝うつのみや文化の森・宇都宮美術館・長岡百穴方面
20km＝農林公園ろまんちっく村方面
2日目（23日）
5km＝北山古墳群方面
10km＝仏舎利塔・うつのみや文化の森・宇都宮美術館方面
20km＝大谷平和観音前公園方面

宇都宮美術館方面



㈱市民保健部市民生活課内「宇都宮歩け歩け大会実行委員会事務局」
☎632－2288

魅力満載 食品堀り出し市 中央卸売り市場の 市場まつり

市場の魅力をアピールしようと、第3回かんれん市場まつりを拡大移行して、宇都宮市中央卸売市場「市場まつり」が開催される。“早い者勝ち、暮向きの食品が勢揃い…”。

日時 12月21日(日)
午前8時～午後2時

会場 宇都宮市中央卸売市場関連棟内外

内容
○青果物・水産物販売
○食品イベントコーナー
○ミニSL運行
○バッテリーカー
○歌謡ショー
○カラオケ大会
○お楽しみ福引大会

宇都宮⇒福島空港 関東自動車が 高速バス臨時運行

関東自動車㈱（保坂正次社長）は、11月1日から1ヶ月間、JR宇都宮駅と福島空港を結ぶ高速バスの運行を開始した。福島空港利用促進協議会（会長・佐藤福島県知事）の運行要請に基づくもので、利用状況をみて今後の運行を判断する。

高速バスは、JR宇都宮西口から福島空港までの約119kmを1日3往復を、片道約2時間で結ぶ。

運賃 大人3,400円
小人1,700円

同空港発の日本航空や全日空の大阪、札幌行きの便にアクセスしている。

はじめまして新会員です どうぞよろしく

(会議所会員数 8,612事業所)

下 着㈱アートシャルレ
雑 貨㈱パル・インターナショナル
書 籍うさぎや㈱南団地店
書 籍うさぎや㈱作新学院前店
銀 行㈱栃木銀行鶴田支店
空調・電気工事業 関電興装工事㈱
省力機械製造 山中工業
菓子製造小売 菓々子亭
飲 食 串焼き くしのすけ
厨房用品卸 キッチングッズ カワライ
美 容 美容室ぐりんぐりん
公認会計士 佐藤公認会計士事務所
印 刷㈱カトー
婦人服㈱ヨコ・アンティ
広 告㈱アド広宣
広 告 代 理㈱エフ・ティ・シー
飲 食 朴花
行 政 書 士 栗田伸二行政書士事務所
自動車部品卸㈱京葉テクニカルコーポレーション
メガネ・コンタクト㈱メガネオプティク宇都宮興が丘店
飲 食 焼肉居酒屋 伝馬町
設 備 工 事 長縄工業
コンビニエンスストア ローソン宇都宮石井店
カ メ ラ㈱カメラのカズヤ
歯科技工師 キャットハンド

古式礼法の奉納

とき／11月23日(月) 正午
ところ／二荒山神社境内（神楽殿前）

小笠原流弓馬術礼法同好会（千葉栄祐会長）は古式礼法に則り、30余名の会員が烏帽子・直垂の古式豊かな装束で「蟇目」・「三三九手挟式」を奉納する勇壮な一大絵巻を展開します。

県内唯一の奉納神事です。皆様お揃いでご見学ください。

学ぶ意欲をバックアップ 国の教育ローン

国民金融公庫宇都宮支店は、高校や大学、専修学校、各種学校などに入学・在学する保護者を対象に「国の教育ローン」を受付している。

融資限度額 150万円
返済期間 8年以内

返済方法 元利均等毎月払（ボーナス併用払可）
金利 2.7%
申込 国民金融公庫宇都宮支店融資相談係 ☎634－7141

職場のユニフォーム販売
株式会社 タカヤ商事
UNIFORM&FASHION
早く!! 納期が早く追加もすばやくお届けします。
安く!! 最も省略された専門店価格でお安くお届けします。
確実に!! 製品は、当社の定番品であり、同じ品を、いつでも追加できます。
オフィスユニフォーム、作業服、イベント用トレーナー・Tシャツ
ホテル・レストランコスチューム、外食・調理用白衣、名入タオル
宇都宮市岩曽町1377－82 FAX 662-0813
☎ 028-662-0812(代)

こんな時代だし、資金もない。「独立」はムリ…
では、ありません。
DUSKIN SERVICE 100
フランチャイズ加盟店主 募集中
■ダスキンサーヴ100は、地域のお客様にダスキンの商品をレンタル、セールスする仕事です。■開業資金、加盟金、保証金は不要です。■お店は車1台、事務所は不要です。■車は貸与、在庫を持つ必要はありません。■普通免許が必要です。■研修制度を完備しています。■男女・年齢・経験は問いません。■応募の秘密は厳守します。
こんな時代の独立成功システム ダスキンサーヴ100
お近くの支店迄お電話にてお問い合わせください
ダスキン駒生支店 ☎028－623－6302 〒320 宇都宮市駒生町3358－19
ダスキンやなせ支店 ☎028－635－9518 〒321 宇都宮市簗瀬３－26－19
ダスキン若松原支店 ☎028－653－5353 〒321-01宇都宮市若松原２－17－21

悠久の杜に賑わい　幽玄の世界を演出

うつのみや薪能　粛々と

うつのみや 秋まつり第1弾

〔花月〕

宇都宮商工会議所は、主宰する〝うつのみや秋まつり 第1弾〟として、昨年458年ぶりに二荒山神社に復活した「薪能」を10月8日に再演、『宝生流第2回うつのみや薪能』として開催した。

二荒山神社の新能は、宇都宮氏が20年に一度社殿を建て替る際に神様を本殿に迎える(遷宮)祭事として奉納されていた。同神社の古文書「慈心院造営日記」によると、天文7年の遷宮の際に春日大社の板戸座から当時最も有名な能楽者・金剛大夫を招き、20代城主宇都宮俊綱を前に能が奉能されたと伝えられている。その後、宇都宮氏の衰退や遷宮自体が行われなくなり、同神社で能を舞う機会が途絶えていた。昨年当所が行っている「うつのみや再発見事業」で二荒山神社での薪能の歴史がわかり、市制100周年協賛事業の一つとして復活、以来、二荒の霊峰に囲まれて神官等による厳かな火入れ式と幻想的な「薪能」の世界の再演を望み、あの夜の篝火を灯し続けて欲しい…、あるいは伝統芸能が栄えたまちの誇れる文化遺産として永く伝承して欲しいと、各方面からよせられた要望に応えて再演した。

今回は、薪能とセットにして県外からの「薪能市内観光ツアー」を計画したほか、薪能グッツの販売や神社境内の樹木や神門、階段をライトアップして会場を演出した。

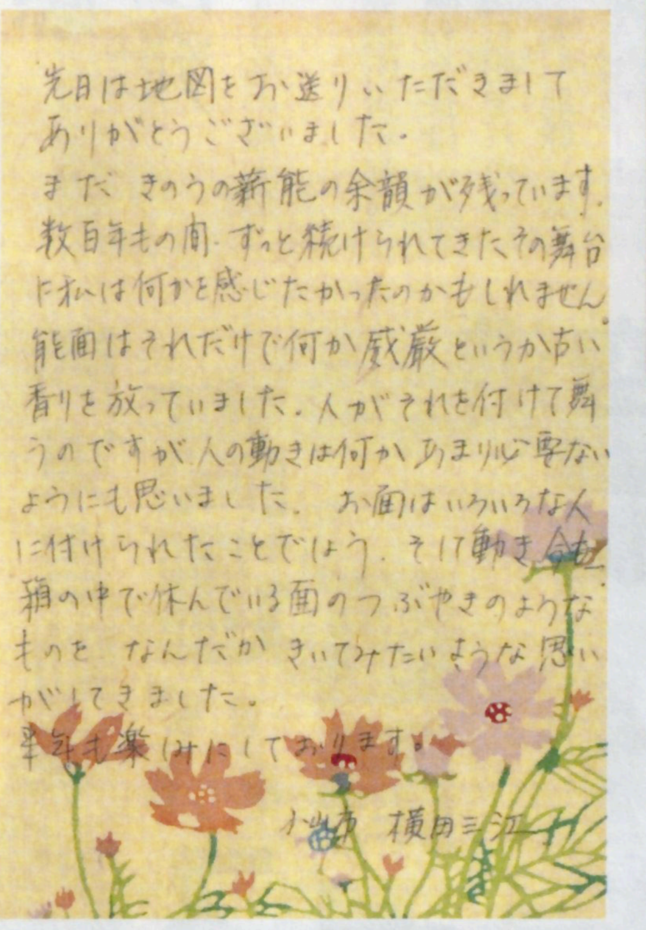
悠久の時を越えてよみがえった「うつのみや薪能」は、薪の炎に浮びあがる幻想的な舞が、1千人の観客を幽玄の世界へ誘った。

この日の演目は、行方不明になった我が子を探してさすらう僧の物語「花月」と、高僧が那須野でみかけた飛ぶ鳥を落とす石をめぐる「殺生石」。女を襲った山賊がすきを突かれ、逆に女に持ち物を奪われる狂言「痩松」の3演目を披露。

日暮れとともに、月の光と薪の赤い炎が舞台を照らし出し、県都の喧騒から離れた静寂な世界が粛々と演じられ、時折の強風も揺れる篝火の風情を増して〝秋の宵〟を満喫した。

歴史や文化が薫る心豊かな街づくりをめざして、都市の活性化と地域振興を推進する、と藤井会頭が挨拶

演目を説明しながら「宇都宮は、伝統芸能が栄えたまち。境内で演じられる幽玄の世界が、永く伝承されるよう願っている……。」と、能にも造詣深い渡辺県知事がご挨拶。



〔今回も沢山の激励や要望・感想が寄せられています。皆様のご意向を励みに精励致しますので、ご協力・ご支援をお願い申しあげます。〕

厳かに「火入れ式」を挙行する、簗副会頭と斉藤うつのみや再発見委員長

第2回　レンズを通した街づくり
見つめようわがまち
宇都宮の街並み写真コンテスト

宇都宮商工会議所は「うつのみや都市活性化事業」の一環として、宇都宮の誇れる都市景観や街の魅力を再認識する「写真コンテスト」を開催する。

同「写真コンテスト」は昨年度に続き2回目。多くの方々に自由に表現された作品を募集し、写真を通して街づくりへの参加を図っていく。

テーマ
「見つめようわがまち〝宇都宮の街並み〟」

応募内容
○宇都宮の写真、参加者は自由(どなたでも可)。
○テーマに添った単写真で、キャビネ版(約12cm×17cm)以上のプリント。
○1年以内に撮影した未発表のもの。

応募方法
次の事項を明記(作品裏面にも記入)し、送付すること。原則として応募作品は返却しないが、特に希望があれば返却する。
入賞作品の版権は、宇都宮商工会議所に帰属する。入賞者は、ネガ又はポジフィルムを提出すること。

〔明記事項〕
○作品題名　○撮影場所
○撮影年月日○氏名
○年齢　○事業所名
○自宅住所及び電話番号

表彰
賞
会頭賞　1名
観光協会長賞　1名
商店街連盟会長賞　1名
下野新聞社賞　1名
入選　10名
佳作　10名

(1)会頭賞から入選作品までの入賞者には、賞状と賞金・副賞を贈呈。佳作には、賞状と副賞を贈呈。
(2)入選作品は、展覧会を開催すると共に当所内に展示し、当所会報「天地人」などに掲載。

▼宛先
宇都宮商工会議所企画調整課「見つめよう わがまち〝宇都宮の街並み〟」写真コンテスト係
〒320 中央3―1―4

応募締切　2月27日(金)(当日消印有効)

主催　宇都宮商工会議所 街づくり委員会

後援　宇都宮市、宇都宮観光協会、下野新聞社・タウン情報誌「もんみや」

協賛　栃木フジカラー(株)　富士フィルム(株)

■問い合わせ先　当所企画調整課へ。

▶昨年度の第1回宇都宮の街並みコンテスト最優秀賞「黄鮒のいる町」松井　智さん

新年賀詞交歓会

日時　平成10年1月5日(月)　午前11時
会場　宇都宮市役所14階大会議室
会費　1、000円
締切は、12月5日(金)
★参加ご希望の方は、会費を添えてお申込みください。

宇都宮商工会議所総務課　☎637―3131
宇都宮市商業観光課　☎632―2434

よびおこせ青年の疾風(かぜ)　自ら拓こう 21世紀の扉

青年部創立15周年記念事業

都市活性化シンポジウム

●とき／11月13日(木)午後1時30分～4時30分
●ところ／宇都宮ロイヤルホテル

県都宇都宮は昨年100周年を迎え、また中核市の指定を受けるなど、北関東を代表する都市としての発展が期待されている。しかしながら、「地域イメージの欠如」や「特色のない街」など、県民性と相俟って今一歩、先進性に欠けているという指摘もある。

そこで今回は、郷土らしさをどう作るか、地域資源をどう生かすか、地域活性化に寄与する商品づくりなど、街づくりをソフト面から考えるシンポジウムを開催する。

基調講演
『街づくりへの新しい選択肢』
～地域に限りない愛着を～

講師　小林総研所長　小林　章氏

セッション
テーマ「連携と参加による地域おこし」
コーディネーター
小林総研所長　小林　章氏
〔キーワード〕
①郷土らしさをどう作るか
②地域資源(歴史・文化)をどう生かすか
③都市観光としての見どころづくり
④イベントによる街づくり

パネラー
フリーアナウンサー　臼井　佳子氏
地域交流センター　大津　明氏
JR東日本企画第一営業局次長　八木澤陸男氏
当所青年部副会長　渡辺　政光

司会　当所青年部委員長　河上　典子

共催　うつのみや再発見特別委員会

申込　入場(無料)ご希望の方は、電話又はFAXで当所企画調整課へ。
☎637―3131
FAX634―8694